

# Amtsblatt des Saarlandes

(Hinsichtlich der Texte der französischen Behörden ist der französische Text maßgebend.)

1956

Ausgegeben zu Saarbrücken, 10. Februar

Nr. 13

## Inhalt:

I. Amtliche Texte	Seite
Verordnung über die Einführung zweier französischer Verordnungen vom 30. Dezember 1955 betreffend die vorübergehende Ausgleichsonderabgabe. Vom 19. Januar 1956. ....	129
<b>II. Amtliche Bekanntmachungen</b>	<b>199</b>

## I. Amtliche Texte

### Verordnung über die Einführung zweier französischer Verordnungen vom 30. Dezember 1955 betreffend die vorübergehende Ausgleichsonderabgabe

Vom 19. Januar 1956.

Auf Grund des Artikels 2 Absatz 2 des Allgemeinen Vertrages vom 20. Mai 1953 (Abl. 1953, S. 770) verordnet die Regierung des Saarlandes

was folgt:

Einziger Paragraph

Die nachfolgend in französischer Sprache und deutscher Ueber-

setzung veröffentlichten Verordnungen betreffend die vorübergehende Ausgleichsonderabgabe werden mit Wirkung vom 7. Januar 1956 im Saarland eingeführt.

Saarbrücken, den 19. Januar 1956.

Regierung des Saarlandes

Der Ministerpräsident

Dr. Hubert Ney

Der Minister für Finanzen und Forsten

Dr. Adolf Blind

### Taxe spéciale temporaire de compensation

(J. O. n° 1<sup>er</sup> du 3 janvier 1956, p. 83—110)

Le ministre des finances et des affaires économiques et le secrétaire d'Etat aux finances et aux affaires économiques,

Vu l'article 7 de la loi n° 48-1268 du 17 août 1948 tendant au redressement économique et financier;

Vu le décret n° 54-438 du 17 avril 1954 portant institution d'une taxe spéciale temporaire de compensation, ensemble les décrets n° 54-1133, n° 55-821, n° 55-1416 et n° 55-1491 des 18 novembre 1954, 22 juin, 27 octobre et 18 novembre 1955 qui l'ont modifié;

Vu le décret n° 55-1612 du 9 décembre 1955 et notamment son article 1<sup>er</sup> portant modification du tarif des droits de douane d'importation;

Vu l'arrêté du 17 avril 1954 fixant les modalités de perception et les conditions d'application de la taxe spéciale temporaire de compensation, ensemble les arrêtés des 24 avril, 31 juillet, 25 septembre, 19 octobre et 5 novembre 1954, 10 janvier, 5 février, 31 mars, 3 août et 1<sup>er</sup> septembre 1955 qui l'ont modifié et complété,

Arrêtent:

#### Article 1<sup>er</sup>.

A compter du 1<sup>er</sup> janvier 1956, la liste des marchandises soumises à la taxe spéciale temporaire de compensation et les taux qui leur sont applicables sont fixés conformément au tableau annexé au présent arrêté.

#### Article 2.

Le directeur général des douanes et droits indirects est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera publié au J. O. de la République française.

Fait à Paris, le 30 décembre 1955.

Pour le ministre  
des finances et des affaires économiques  
et par délégation:  
Le directeur du cabinet,  
PIERRE BESSE

Pour le secrétaire d'Etat  
aux finances et aux affaires économiques  
et par délégation:  
Le directeur du cabinet,  
MARTIAL-SIMON

### Liste der vorübergehenden Ausgleichsonderabgabe

(J. O. Nr. 1 vom 3. Januar 1956, S. 83—110)

Der Minister für Finanzen und wirtschaftliche Angelegenheiten und der Staatssekretär für Finanzen und wirtschaftliche Angelegenheiten

verordnen:

auf Grund des Artikels 7 des Gesetzes Nr. 48-1268 vom 17. August 1948 betreffend die wirtschaftliche und finanzielle Sanierung, auf Grund des Dekrets Nr. 54-438 vom 17. April 1954 betreffend Einführung einer vorübergehenden Ausgleichsonderabgabe, zusammen mit den Dekreten Nr. 54-1133, Nr. 55-821, Nr. 55-1416 und Nr. 55-1491 vom 16. November 1954, 22. Juni, 27. Oktober und 18. November 1955, durch welche dasselbe geändert wurde, auf Grund des Dekrets Nr. 55-1612 vom 9. Dezember 1955, insbesondere des Artikels 1 betreffend Aenderung des Einfuhrzolltarifs,

auf Grund der Verordnung vom 17. April 1954 betreffend die Erhebung der vorübergehenden Ausgleichsonderabgabe und Durchführungsbestimmungen, zusammen mit den Verordnungen vom 24. April, 31. Juli, 25. September, 19. Oktober und 5. November 1954, 10. Januar, 5. Februar, 31. März, 3. August und 1. September 1955, durch welche dieselbe geändert und ergänzt wurde

was folgt:

#### Artikel 1

Die Liste der der vorübergehenden Ausgleichsonderabgabe unterliegenden Waren und die geltenden Sätze werden entsprechend der dieser Verordnung beigefügten Tabelle festgesetzt.

#### Artikel 2

Der Generaldirektor für Zölle und indirekte Steuern wird mit der Durchführung dieser Verordnung, die im J. O. der Französischen Republik veröffentlicht wird, beauftragt.

Geschehen zu Paris, am 30. Dezember 1955.

Für den Minister  
für Finanzen und wirtschaftliche Angelegenheiten  
und in dessen Vertretung:  
Der Direktor des Kabinetts  
PIERRE BESSE

Für den Staatssekretär  
für Finanzen und wirtschaftliche Angelegenheiten  
und in dessen Vertretung:  
Der Direktor des Kabinetts  
MARTIAL-SIMON

## II. Amtliche Bekanntmachungen

### 1 Zweite Nachtragsverordnung

#### zum Schutze von Landschaftsbestandteilen im Kreis St. Wendel

(Im Anschluß an die Veröffentlichung im Amtsblatt des Saarlandes vom 30. Juni 1952 [Abl. S. 603] und vom 30. April 1955 [Abl. S. 602]) Auf Grund der §§ 5 und 19 des Naturschutzgesetzes vom 26. Juni 1953 (RGBl. I S. 821) in der Fassung des dritten Änderungsgesetzes vom 20. Januar 1938 (RGBl. I S. 36) sowie des § 13 der hierzu ergangenen Durchführungsverordnung vom 31. Oktober 1935 (RGBl. I S. 1275) in der Fassung der Ergänzungsverordnung vom 16. September 1938 (RGBl. I S. 1184) wird mit Ermächtigung der Oberen Naturschutzbehörde folgendes verordnet:

#### § 1

Die in dem als Anlage 1 zu dieser Verordnung beigefügten Verzeichnis unter Nr. 26—55 aufgeführten Landschaftsbestandteile werden mit dem Tage der Bekanntgabe dieser Verordnung im Amtsblatt des Saarlandes dem Schutz des Naturschutzgesetzes unterstellt.

#### § 2

Es ist verboten, die in § 1 dieser Verordnung genannten Landschaftsbestandteile zu verändern, zu beschädigen oder zu beeinträchtigen.

#### § 3

Unberührt bleiben die wirtschaftliche Nutzung oder pflegliche Maßnahmen, sofern sie dem Zweck dieser Verordnung nicht widersprechen.

#### § 4

Ausnahmen von den Vorschriften in § 2 können von mir in besonderen Fällen zugelassen werden.

St. Wendel, den 2. Januar 1956.

Der Landrat des Kreises St. Wendel  
als Untere Naturschutzbehörde

M.d.W.d.G.b.  
Schmidt

### Anlage 1 zur Zweiten Nachtragsverordnung zum Schutze von Landschaftsbestandteilen im Kreise St. Wendel vom 2. Januar 1956.

Lfd. Nr.	Bezeichnung, Anzahl, Art	Gemeinde	Meßtischblatt, Parzelle usw. Eigentümer	Lagebezeichnung
26	1 Roßkastanie (Gedenkbaum)	Kostenbach	M.T.Bl. 6407 E.: Gemeinde	Auf dem Dorfplatz
27	1 Roßkastanie	St. Wendel	M.T.Bl. 6509 E.: Stadt	Am Neumarkt (Haus Clemens)
28	1 Ulme	St. Wendel	M.T.Bl. 6509 E.: Stadt	Ecke Schlachthofstraße—Wassersack
29	2 Eichen	Urweiler	M.T.Bl. 6509 E.: Missionshaus St. Wendel	Am Osthang des Gudesberges zwischen Bahnlinie und Todbach
30	1 Eichengruppe	Werschweiler	M.T.Bl. 6509 Distrikt „Bauert“, Flur 6, Parzelle 42 E.: Stadt	Vor und hinter den Zollhäusern
31	Baumgruppe (Rotbuchen, Hainbuchen, Eichen, Eschen, Linden, Ahorn, Roßkastanien)	St. Wendel	M.T.Bl. 6509 E.: Stadt	Auf dem Gudesberg, rechts der Straße nach Balterweiler
32	1 Linde	Theley	M.T.Bl. 6408 Flur 7 E.: Straßenbauverwaltung	Vor dem Friedhof
33	1 Lärche, 4 Fichten,	Theley	M.T.Bl. 6408 E.: Jusitzverwaltung	Im Park des Imsbacher Hofes
34	1 Kiefer 1 Buche („Hohe Buche“)	Imsbacher Hof Niederkirchen	M.T.Bl. 6509 „Schierlinggarten“, Flurweg 1960 E.: Gemeinde	Bei der Abzweigung Leitersweiler Weg—Flurweg 1960
35	1 Eschenallee	Primstal	M.T.Bl. 6408 „Kreuzwald“ E.: Staatl. Straßenbauverwaltung	An der Straße Primstal—Selbach
36	1 Linde (Luitpoldlinde)	Niederkirchen	M.T.Bl. 6509 E.: Gemeinde	Gegenüber dem Pfarrhaus
37	1 Eiche	Niederlinxweiler	M.T.Bl. 6509 Distrikt „Gehemm“ E.: Gemeinde	Von der Straße nach Werschweiler bei Höhe 365,0 ca. 500 m Feldweg nach S., am Waldrand
38	1 Eiche	Osterbrücken	M.T.Bl. 6509 E.: Witwe K. Brücker, Osterbrücken	Am Osterbach zwischen Osterbrücken und Happersweiler
39	1 Eiche (Grenzbaum)	Asweiler	M.T.Bl. 6409 E.: Straßenbauverwaltung	An der Dommersbachbrücke (Straßenkreuzung zwischen Asweiler und Wolfersweiler)
40	2 Eichen eine zweistämmig)	Osterbrücken	M.T.Bl. 6509 E.: Gemeinde	An der Bahn, am Ortsrand (Nähe Gemeindehaus)
41	Feldgehölz (Hecken, Eichen, Wildobstbäume)	Osterbrücken	M.T.Bl. 6509 E.: Gemeinde	150 m unterhalb des ND 77
42	2 Gleditschien (Christusdorn)	Oberlinxweiler	M.T.Bl. 6508 E.: Straßenbauverwaltung	An der Landstraße bei der Linxweiler Pforte (vor Fuchse Häuschen)
43	2 Ahorne und 2 Eschen	Alsweiler	M.T.Bl. 6508 E.: Straßenbauverwaltung	An der Straße Alsweiler—Winterbach
44	1 Roßkastanienallee	Winterbach	M.T.Bl. 6508 E.: Straßenbauverwaltung	Am Ortsausgang Richtung Alsweiler
45	1 Baumgruppe Linden und Roßkastanien)	Neunkirchen	M.T.Bl. 6408 Flur 18, Parzelle 1928 E.: Katholische Kirchengemeinde	Um die Kirche
46	1 Lindenallee	Sötern	M.T.Bl. 6408 E.: Straßenbauverwaltung	Am Ortseingang von Türkismühle her
47	1 Linde, 1 Roßkastanie, 2 Eschen, 2 Robinien	Happersweiler	M.T.Bl. 6409 E.: Rudolf Sieber	An der Ellermühle
48	1 Eichengruppe	Happersweiler	M.T.Bl. 6409 Parzelle 5/33 E.: Alfons Mai	Im Stadel auf einer Viehweide
49	1 Linden- und Eschen-Allee	Reitscheid	M.T.Bl. 6409 Parzelle 741/0, 324, Flur 3 E.: Staat	Auf der Höhe des Füsselberges an der Hauptstraße
50	1 Eiche	Asweiler-Eitzweiler	M.T.Bl. 6409 „Vordere Maß“ E.: Staat	Auf einer Anhöhe hinter dem Bahnhof

Lfd. Nr.	Bezeichnung, Anzahl, Art	Gemeinde	Meßtischblatt, Parzelle usw. Eigentümer	Lagebezeichnung
51	1 Eiche	Asweiler-Eitzweiler	M.T.Bl. 6409 E.: Waldgenossenschaft Eitzweiler	Nahe der Landstraße Freisen—Eitzweiler am Abzweig der Straße nach Hanweiler
52	4 Eichen	Wolfersweiler	M.T.Bl. 6409 „Im Bruch“ E.: Staat	Am zweiten Durchlaß der Straße von Wolfersweiler nach Nohfelden
53	4 Eichen (Grenzbäume)	Banngrenze Nohfelden-Wolfersweiler	M.T.Bl. 6408 „Klärweg“, Flur 2 E.: Staat	Am ersten Durchlaß der Straße von Nohfelden nach Wolfersweiler
54	1 Roßkastanienallee (17 Bäume)	Gonnesweiler	M.T.Bl. 6408 E.: Straßenbauverwaltung	An der Straße nach Neunkirchen, Nähe Bosbachbrücke
55	2 Linden und 2 Roßkastanien	Gonnesweiler	M.T.Bl. 6408 Parzelle 6349/6337, 6336, Flur 23 E.: Fr. Lang und Jos. Ball	An der Straße nach Türkismühle, bei der Kapelle

## 2 Bekanntmachung

Die Firma: Hartsteinwerk Brück Gesellschaft mit beschränkter Haftung, mit dem Sitz zu Ensheim (Saar) ist aufgelöst. Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, sich bei ihr zu melden. Ensheim, den 1. Februar 1956.

Hartsteinwerk Brück  
Gesellschaft mit beschränkter Haftung in Liquidation  
Der Liquidator  
Bruno Brück

## 3 Beschluß

5 N 3/54 — In dem Konkursverfahren über den Nachlaß des am 19. Mai 1953 verstorbenen Kaufmanns Peter Dillenburger, Sulzbach, Gärtnerstraße 13, wird Termin zur Abnahme der Schlußrechnung und zur Erhebung von Einwendungen gegen das Schlußverzeichnis bestimmt auf den 25. Februar 1956, vormittags 11.00 Uhr, Amtsgericht Sulzbach, Zimmer 17. Sulzbach (Saar), den 30. Januar 1956. Das Amtsgericht

## 4 Beschluß

4 VN 1/56 — In dem Vergleichsverfahren zur Abwendung des Konkurses über das Vermögen der im Handelsregister in Abt. A unter Nr. 720 eingetragenen Firma Jakob Heil & Söhne, Bauunternehmung in Neunkirchen wird heute am 31. Januar 1956, 10.00 Uhr, ein allgemeines Veräußerungsverbot gegenüber der Schuldnerin erlassen. Neunkirchen (Saar), den 31. Januar 1956. Das Amtsgericht

## 5 Aufgebot

F 1/56 — Die Ehefrau des pens. Bergmanns Nikolaus Groß, Katharina geb. Alt aus Calmesweiler, Rothstraße 1, hat das Aufgebot zur Ausschließung des als Miteigentümer an den im Grundbuch von Eppelborn, Band 19, Blatt 901, eingetragenen Gehöferschaftsgrundstücken, und zwar bezüglich des unter Nr. 128 auf den Namen des Ackerers Johann Hoffmann aus Calmesweiler eingetragenen sieben Zwölftel Losanteils beantragt. Der im Grundbuch von Eppelborn, Band 19, Blatt 90L, unter Nr. 128 als Miteigentümer (Losinhaber) eingetragene Ackerer Johann Hoffmann aus Calmesweiler als derzeitiger Berechtigter wird aufgefordert, spätestens im Aufgebotstermin am 5. Mai 1956, vormittags 8.30 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude in Tholey, Rathausplatz Nr. 2, Zimmer Nr. 11, seine Rechte anzumelden, widrigenfalls seine Ausschließung erfolgen wird. Tholey, den 30. Januar 1956. Das Amtsgericht

## 6 Oeffentliche Zustellung

3. O. 389/55 — Der Verband der Dentisten des Saarlandes (Kassen-Dentistische Vereinigung Saar), vertreten durch seinen Vorstand in Saarbrücken 3, Rathausstraße 1, Prozeßbevollmächtigter: Rechtsanwalt Böhler, Saarbrücken, klagt gegen den Dentisten Walter Wassmuth, früher in St. Nikolaus (Saar), Naßweilerstraße 42, jetzt unbekanntem Aufenthalts wegen Forderung mit dem Antrage: Ländgericht wolle den Beklagten kostenfällig und — evtl. gegen Sicherheitsleistung — vorläufig vollstreckbar verurteilen, an den Kläger den Betrag von 66 000,— Franken (in Worten: Sechshundsechzigtausend Franken) nebst 4 Prozent Zinsen seit dem 1. November 1955 zu zahlen. Der Kläger ladet den Beklagten zur mündlichen Verhandlung des Rechtsstreits vor die 3. Zivilkammer des Landgerichts in Saarbrücken, Alleestraße Nr. 15, I. Stockwerk, Zimmer Nr. 110, auf den 11. Mai 1956, 9.00 Uhr, mit der Aufforderung, sich durch einen bei diesem Gericht zugelassenen Rechtsanwalt als Prozeßbevollmächtigten vertreten zu lassen. Saarbrücken, den 26. Januar 1956. Die Geschäftsstelle des Landgerichts

## 7 Stellenausschreibung

Bei der Gemeinde Ormesheim (Forstbetriebsverband Ormesheim-Eschringen) ist die Stelle des Gemeindeforstwartes neu zu besetzen. Die Stelle umfaßt 335 ha Holzbodenfläche, wovon auf Ormesheim 276 ha, auf Eschringen 59 ha entfallen. Dienstszitz ist Ormesheim. Dienstwohnung ist nicht vorhanden. Probefristzeit ein Jahr. Die Besoldung erfolgt nach Gruppe A 8 a der saarländischen Besoldungsordnung. In Frage kommen nur Bewerber mit der vorgeschriebenen Ausbildung. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (selbstgeschriebener Lebenslauf, Zeugnisausschnitte, Lichtbild, Nachweis bisheriger Tätigkeit) sind bis 1. März 1956 an das Bürgermeistamt Ormesheim zu richten. Ormesheim, den 31. Januar 1956.

Der Bürgermeister:  
Lonsdorf

## 8 Genossenschaftsregister — Veränderung

2 Gn. Reg. 82 — Bei der im hiesigen Genossenschaftsregister unter Nr. 82 eingetragenen Dreschgenossenschaft Furschweiler eGmbH. Furschweiler wurde heute folgendes eingetragen: Der Gegenstand des Unternehmens ist:

1. Das selbstgebaute Getreide der Mitglieder mit der Dreschmaschine zu dreschen;
2. Anschaffung und Benutzung sonstiger landwirtschaftlicher Maschinen;
3. es wird auch gedroschen für Nichtmitglieder.

Die zum Antrieb der Dreschmaschine vorzuziehende Kraftmaschine kann auch für andere Zwecke gebraucht werden, worüber die Generalversammlung zu bestimmen hat. Die Genossenschaft beschränkt ihren Geschäftsbetrieb nicht auf den Kreis der Mitglieder.

Das Einheitsstatut S 6 des Saarländischen Genossenschaftsverbandes ist durch Beschluß der Generalversammlung vom 15. Januar 1956 eingeführt. St. Wendel, den 25. Januar 1956.

Das Amtsgericht

## 9 Handelsregister — Veränderung

(Für Angaben in (—) keine Gewähr)  
HR. A 180 — 31. Januar 1956 — Firma Friedrich Engel u. Co., offene Handelsgesellschaft Völklingen (Saar) (Püttlinger Landstraße, Wasterswäldchen): Die Gesellschaft ist aufgelöst. Der bisherige Gesellschafter Friedrich Wilhelm Engel führt das Geschäft als Einzelfirma unter der bisherigen Firma fort. Dem Gerhard Grziwok, Diplom-Ingenieur in Völklingen ist Einzelprokura erteilt.

Amtsgericht Völklingen

## 10 Handelsregister — Neueintragung

HR. B 102 — 28. Januar 1956 — Sulzbacher Lichtspiele, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, in Sulzbach (Saar). Gegenstand des Unternehmens ist die gewerbsmäßige Vorführung von Filmen in dem Anwesen Sulzbach (Saar), Hauptstraße Nr. 66. Das Stammkapital beträgt 2 100 000,— Franken. Geschäftsführer ist Dr. Hans Weber, Rechtsanwalt, Saarbrücken 3, Obere Lauerfahrt Nr. 1. Der Gesellschaftsvertrag ist am 6. Oktober 1954 errichtet. Die Gesellschaft hat einen oder mehrere Geschäftsführer. Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, so wird die Gesellschaft vertreten durch zwei Geschäftsführer oder durch einen Geschäftsführer in Gemeinschaft mit einem Prokuristen. Jeder Geschäftsführer ist von den Beschränkungen des § 181 BGB. befreit. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in dem für das Registergericht zuständigen amtlichen Veröffentlichungsblatt. Amtsgericht Sulzbach (Saar)